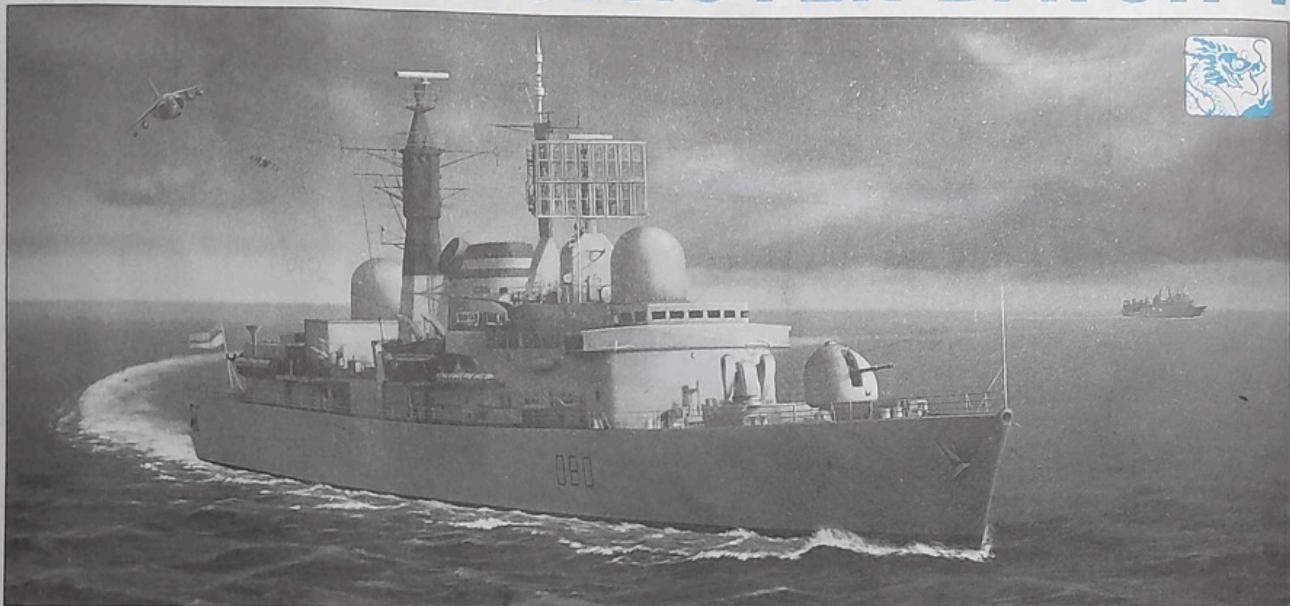


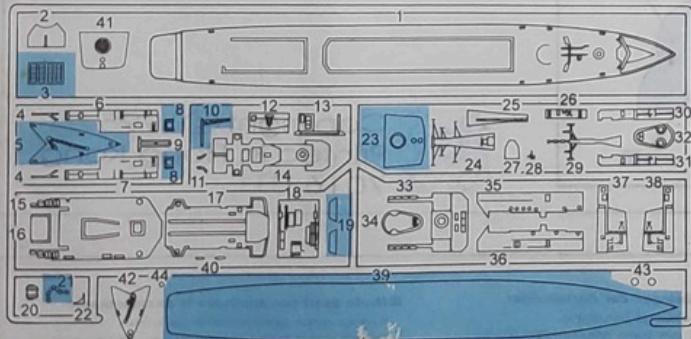
1:700 MODERN SEA POWER SERIES

# H.M.S. SHEFFIELD TYPE 42 DESTROYER BATCH 1

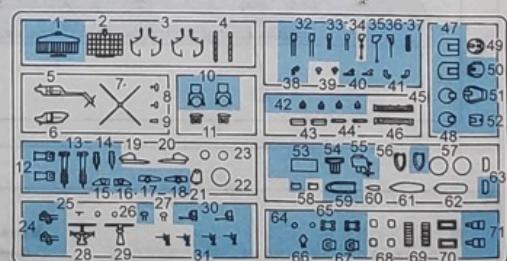


KIT NO: 7016

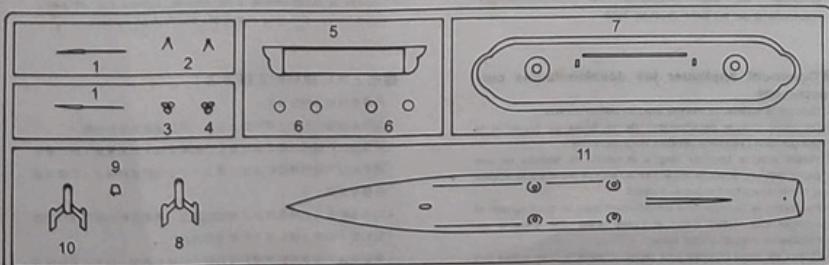
A



B



C



の部品は使用しません

Parts not for use.

Telle werden nicht verwendet.

Pièces à ne pas utiliser.

Parti non utilizzati.

不需要使用的部件

#### 組立での注意

- 接着剤や塗料は火の近くで使わないでください。使う時はとき窓を開けて換気し気をつけましょう。
- 塗料指定の **■** はグンゼ産業・MR. COLOR の番号です。接着剤や塗料は入っていませんので別にお買い求めください。
- 部品をランナーから切り離す時は模型用ハサミ等を使い、余分な部分はカツクーヤやヤスリ等で仕上げてください。
- 組立図のサインマークは下の説明をごらんください。

#### 《注意》

- 勿於近火處使用膠水或油漆，並打開窗戶保持空氣流通。
- 代表都是產業出品MR.COLOR 的顏色編號。不包括膠水及油漆。
- 自膠架中取出部件時，應用模型專用剪，並用割刀或小鎚除去多餘的膠料。
- 各圖型的含意可參考本欄以下的說明。

#### ZUR BEACHTUNG

- Kleber und Farbe nicht nahe von offenem Feuer verwenden und das Fenster von Zeit zu Zeit zur Belüftung öffnen.
- Der **■** der Farbkennzeichnung bedeutet die Farbnummer von GUNZE SANGYO MR. COLOR. Kleber und Farbe sind nicht enthalten.
- Zum Abschneiden der Teile vom Verbundstück eine Modellierschere verwenden und die überstehenden Plastikteile mit einem Messer oder einer Feile beseitigen.
- Die Bedeutung der Symbole finden Sie unten in dieser Spalte.

#### CAUTION

- When you use glue or paint, do not use near open flame, and use in well ventilated room.
- of color indication refers to the color number of GUNZE SANGYO MR. COLOR. Glue and paint are not included.
- When you take parts off from the runner frame, use a modeling scissors and trim excess plastic with a cutter or a file.
- See the bottom of this column for the meaning of symbols.

#### ATTENTION

- Ne pas utiliser de colle ou de peinture à proximité d'une flamme nue, et aérer la pièce de temps en temps.
- Le numéro **■** pour l'indication de couleurs correspond au numéro de couleur de GUNZE SANGYO MR. COLOR. La colle et la peinture ne sont pas comprises.
- Pour retirer les pièces hors du cadre, utiliser des ciseaux spéciaux pour maquette et retirer le plastique en excès avec un cutter ou une lime.
- Voir la fin de cette colonne pour la signification des symboles.

#### ATTENZIONE

- Non usare colla o vernice vicino a fiamme esposte, e aprire le finestre di tanto in tanto per cambiare l'aria.
- delle indicazioni di colore si riferisce al numero di colore di GUNZE SANGYO MR. COLOR. Colla e vernice non sono incluse.
- Quando si staccano parti del carrello, usare forbici da modellismo e eliminare la plastica in eccesso con un coltello o una lima.
- Vedere in fondo a questa colonna per il significato dei simboli.

#### ATTENZIONE

- Non usare colla a vernice vicino a fiamme esposte, e aprire le finestre di tanto in tanto per cambiare l'aria.

**■** delle indicazioni di colore si riferisce al numero di colore di GUNZE SANGYO MR. COLOR. Colla e vernice non sono incluse.

- Quando si staccano parti del carrello, usare forbici da modellismo e eliminare la plastica in eccesso con un coltello o una lima.
- Vedere in fondo a questa colonna per il significato dei simboli.



切り取つてください。  
REMOVE  
CUT  
SEPARARE  
AVLAOSNA  
切去



接着しないでください。  
DO NOT CEMENT  
NICHT KLEHEN  
NE PAS COLLER  
NON INCOLLARE  
NON INCOLLARE  
EIMÄÄTÄ  
不用粘合



デカール貼つてください。  
APPLY DECAL  
HIER ABZEICHEN  
APPLIQUEZ L'ÉTIQUETTE  
APPLIQUARE DECALCOMANIE  
ASETA SITONKUVA  
APPLIQUEZ DES DECALS  
貼上水印



注意してください。  
BE CAREFUL  
HIER VORSICHT  
FAITES ATTENTION  
SARE ATTENDONE  
ASETA SITONKUVA  
注意貼上



通風してください。  
PLEASE FURNISH AIR VENTS  
DAMMEN SIE MIT AUF DER ALTBESTEHENDEN STÖRUNGEN UND  
ADAPTATIONEN SIE DABEI AN DIE VERSCHIEDENEN  
VON SIE WÄHLBAREN TYPEN.  
VORSICHT HABEN SIE AUF DIE  
WINDLÖCHER AUFMERKSAMKEIT.



接着してください。  
CEMENT TOGETHER  
ZUSAMMENKLEHEN  
COLLÉEZ LES  
COLLARE INSIEME  
LIMAA YHTEEN  
KLEBEN



穴をあけてください。  
OPEN HOLE  
OFFNEN  
OUVRIR UN TROU  
FORARE UN FORATO  
AVAA REIKÄ  
FRESAR UNA BALETA  
开孔



穴をうめてください。  
CLOSE HOLE  
SCHLIESSEN  
BOUCHER LE TROU  
CHIUDERE UN FORATO  
TÄTTÄ REIKÄ  
FERMARE UNA BALETA  
把孔堵平



どうぞがは選んでください。  
CHOOSE  
FACULTATE  
FAIRE VOTRE  
VALVANNYVARAINEN  
VALBAR  
可以選擇採用



折り曲げてください。  
BENDING  
UMSTEIGEN  
PFLIER SI VOUS PLAÎT  
FOLD  
TATA  
BOCKA  
彎曲

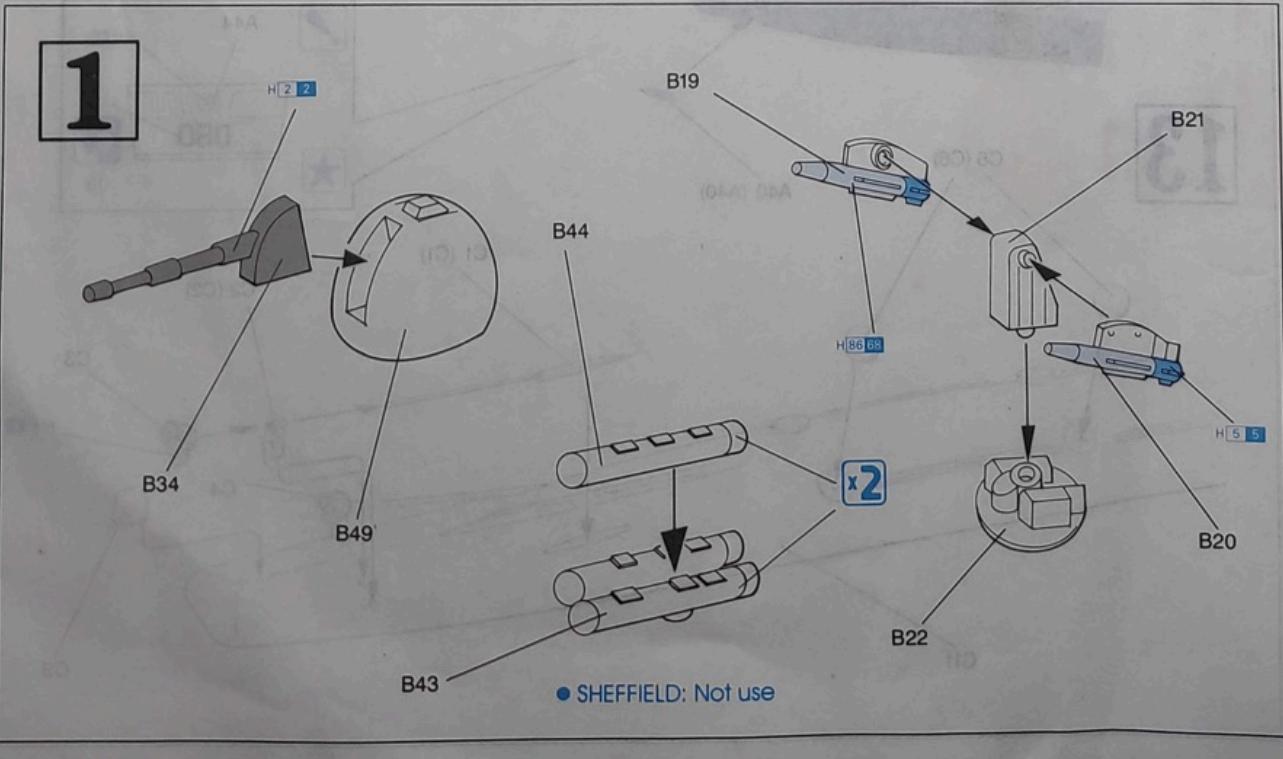


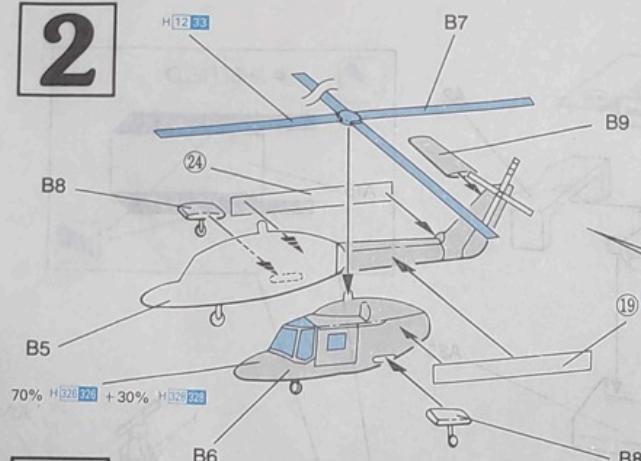
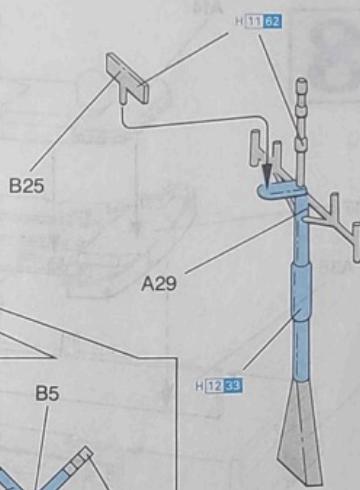
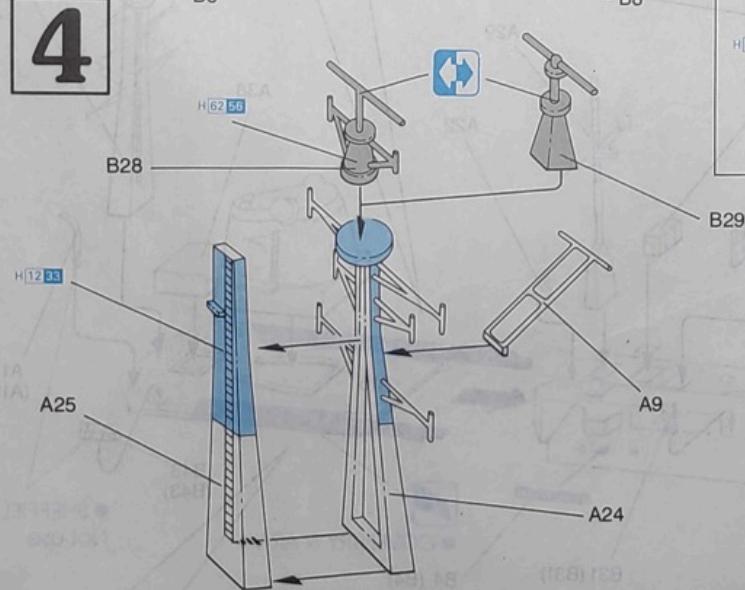
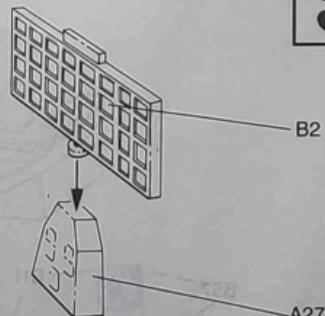
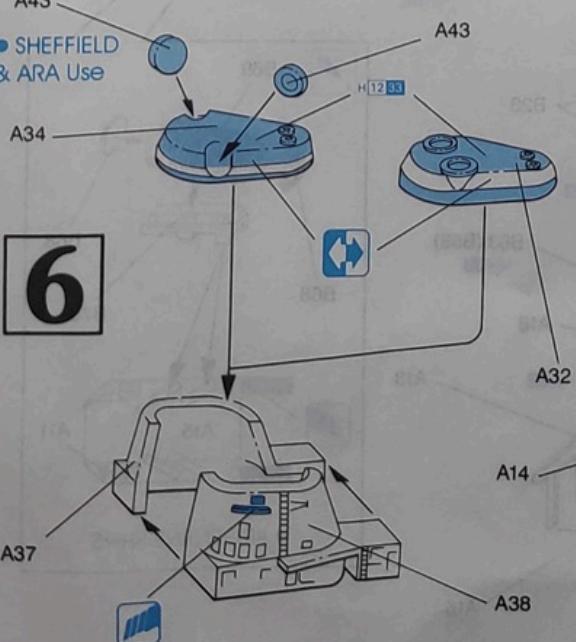
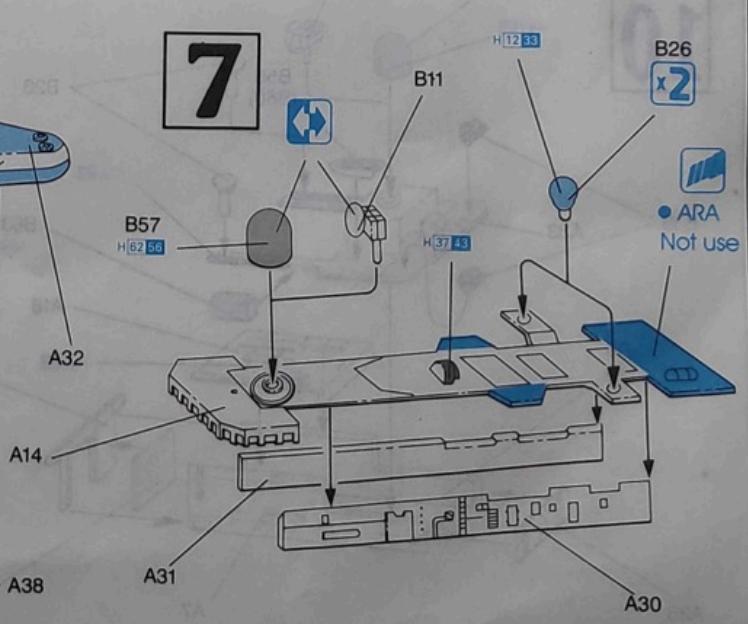
設面接着剤(金属用)  
INSTANT GLUE FOR METAL  
METALLKLEBER  
COLLA A METALLO PER MANUTENZIONE  
PIKALMAA METALLIOSA VÄRITTÄVÄ  
SCHWEISSEN METALLSCHWEISSEN  
金属用接着剤

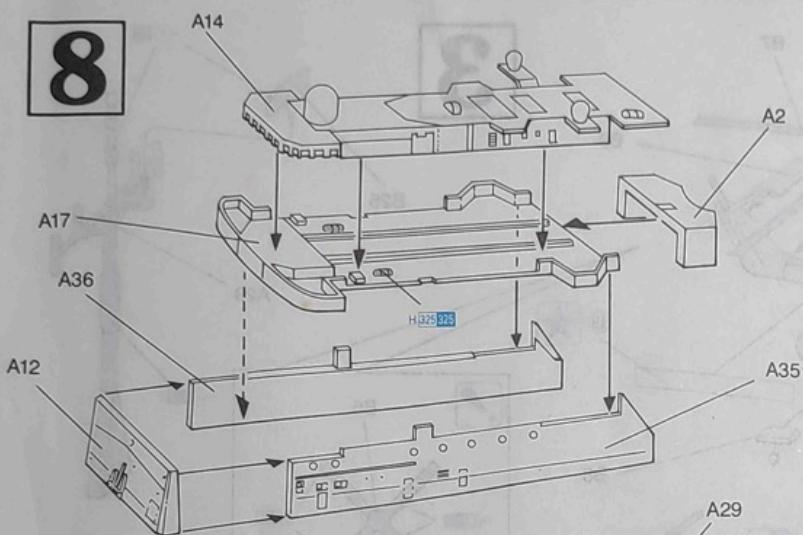
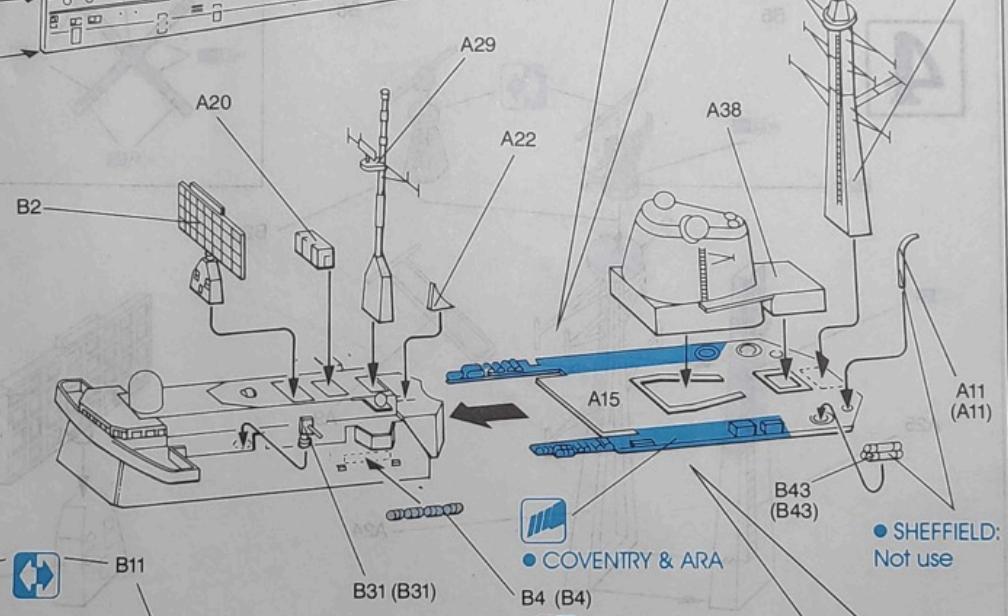
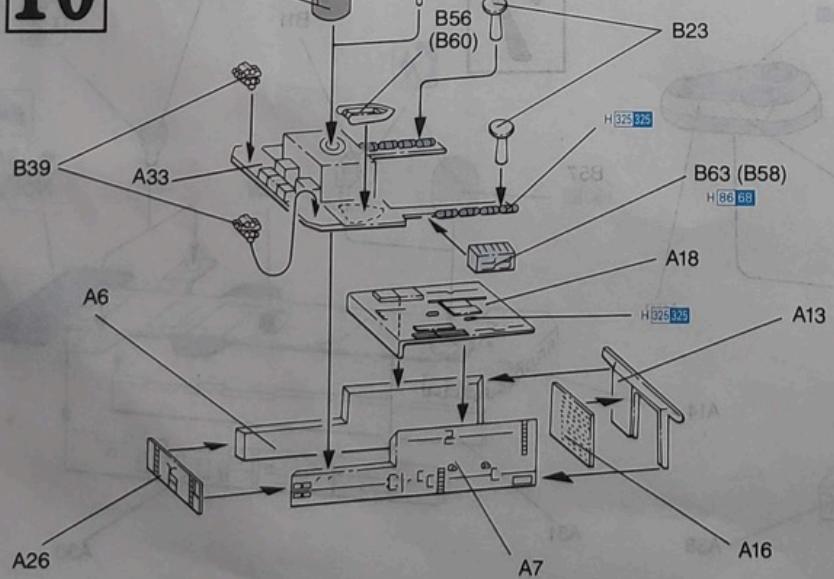
## H■ GUNZE SANGYO AQUEOUS HOBBY COLOUR ITALERI PAINT NO.

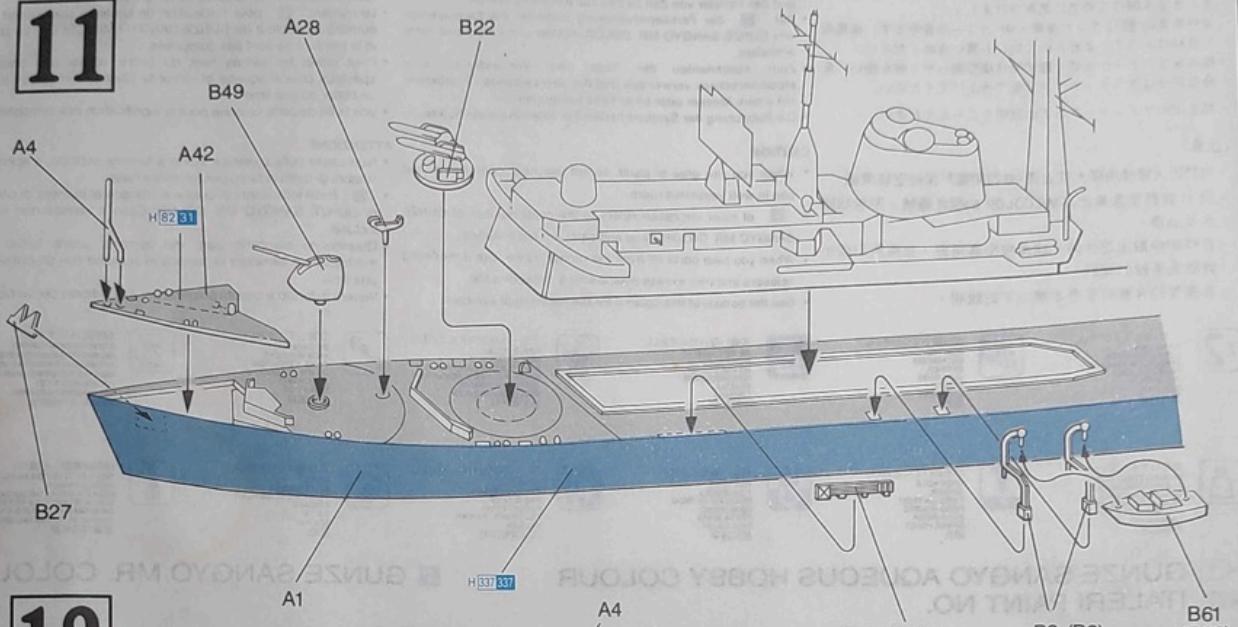
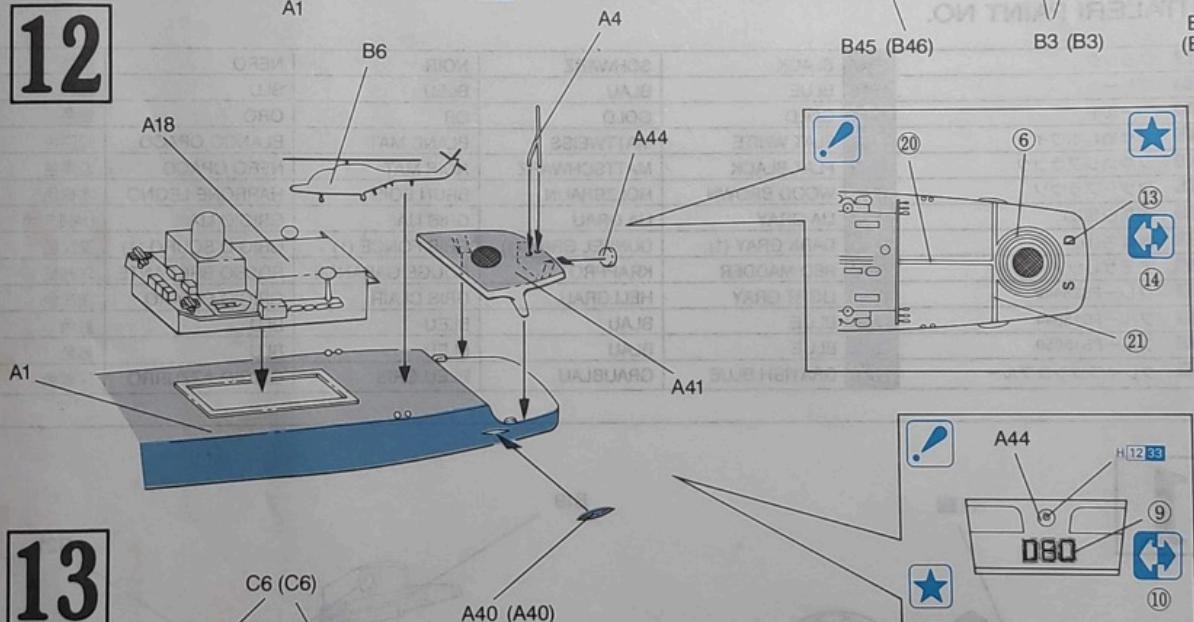
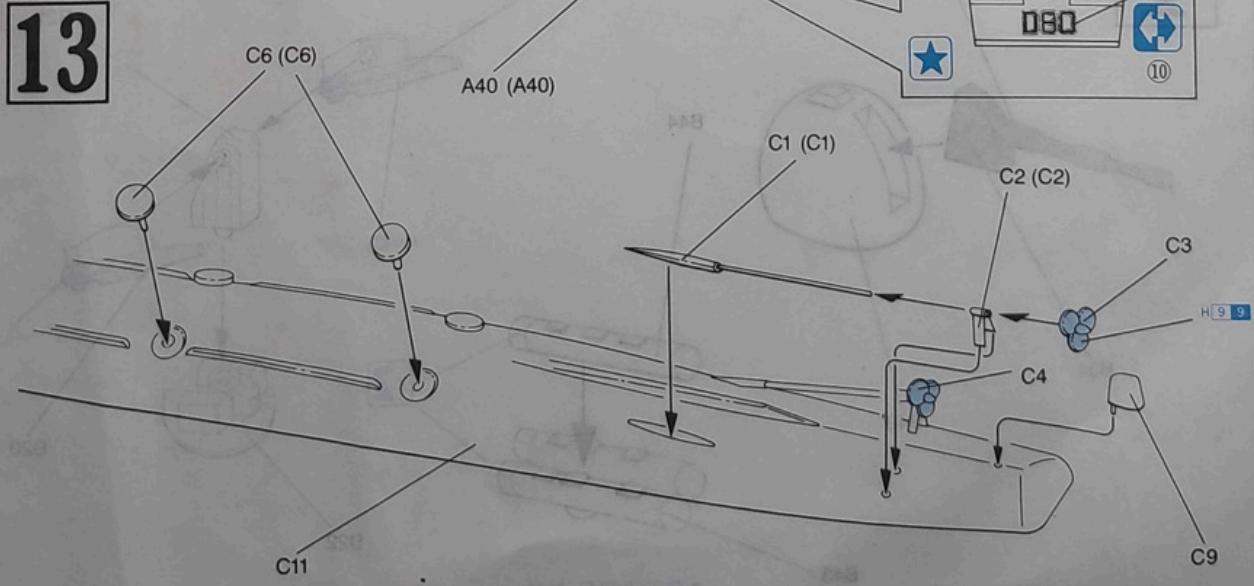
## ■ GUNZE SANGYO MR. COLOUR

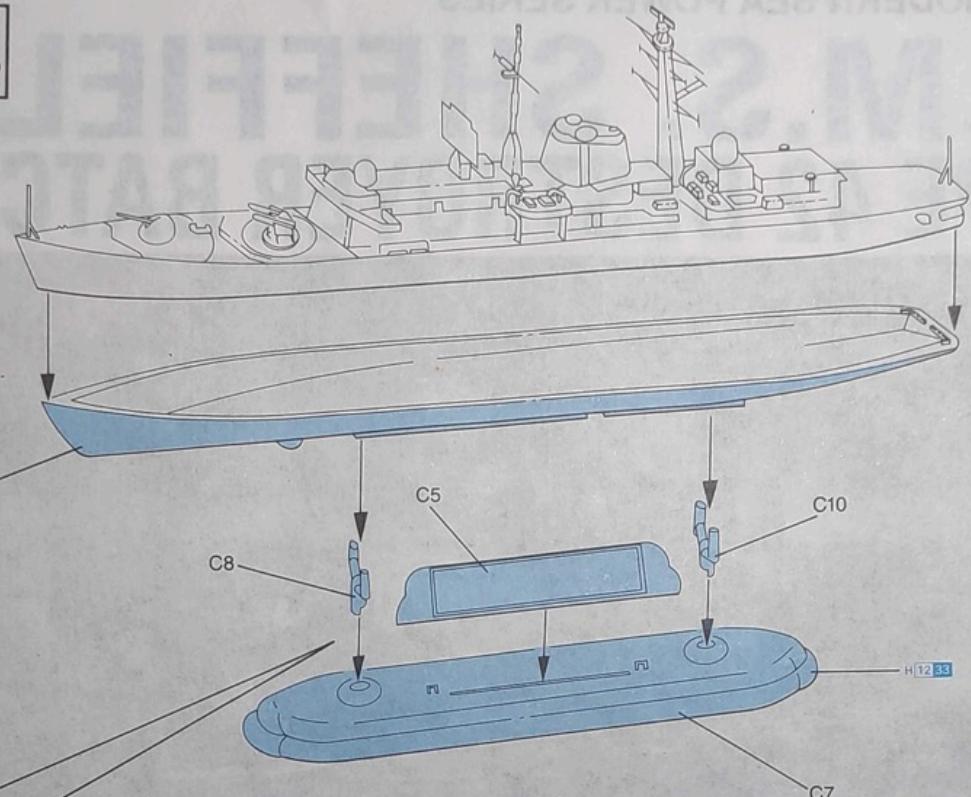
H[2] ■ ブラック	1747	BLACK	SCHWARZ	NOIR	NERO	黑色
H[5] ■ ブルー	1510	BLUE	BLAU	BLEU	BLU	蓝色
H[9] ■ ゴールド	1744	GOLD	GOLD	OR	ORO	金色
H[11] ■ フチ消しホワイト	1768	FLAT WHITE	MATTWEISS	BLANC MAT	BLANCO OPACO	哑白色
H[12] ■ フチ消しブラック	1749	FLAT BLACK	MATTSCHWARZ	NOIR MAT	NERO OPACO	哑黑色
H[37] ■ ウッドブラウン	1735	WOOD BROWN	HOLZBRAUN	BRUN BOIS	HARRONE LEGNO	木棕色
H[62] ■ 明灰白色(2)	1730	IJA GRAY	IJA GRAU	GRIS IJA	GRIGIO IJA	IJA浅灰色
H[82] ■ 軍艦色(1)	1740	DARK GRAY (1)	DUNKEL GRAU (1)	GRIS FONCÉ (1)	GRIGIO SCURO (1)	深灰色
H[86] ■ モザゲット	2718	RED MADDER	KRAPPROT	ROUGE GARANCE	ROSSO BRILLANTE	洋茜紅
H[25] ■ グレー-FS26440	1730	LIGHT GRAY	HELLGRAU	GRIS CLAIR	GRIGIO CHIARO	浅灰色
H[28] ■ ブルー-FS15044	1719	BLUE	BLAU	BLEU	BLU	蓝色
H[29] ■ ブルー-FS15050	1772	BLUE	BLAU	BLEU	BLU	蓝色
H[37] ■ グレイワッシュブルー	1721	GRAYISH BLUE	GRAUBLAU	BLEU GRIS	GRIGIO AZZURRO	灰藍色



**2****3****4****5****6****7**

**8****9****10**

**11****12****13**



Copyright ©1995  
Printed in Hong Kong  
7016-01

#### ■デカールの貼り方

- 1 デカールを貼るところのはこりや汚れを、ぬらした布できれいにふきとつてください。
- 2 貼りたいデカールを合紙ごとハサみて切りとり、1枚づつ水またはぬるま湯に合紙を下にして20秒くらい浮かべます。
- 3 水から出したらクオールの上にのせ、指先でデカールが動くか確かめたら、貼るとこににおいて静かに合紙をはずします。
- 4 指先に少し水をつけて正確な位置でデカールを貼った後で、やわらかく、よく水を吸う布でデカールを押さえて内側の水分や気泡を押し出します。
- 5 デカールが完全に乾いたら少し水をつけた布で、デカールのまわりのノリをふきとります。

#### ■Correct Method for Applying Decals

- ① Clean model surface with wet cloth.
- ② Cut each design out of decal sheet and dip them in warm water for 20 seconds.
- ③ Check with finger tip if design is loose on base paper. If so, place it on proper position on model and slide off base paper leaving design on model.
- ④ Move design to exact position with wet finger tip, and push out excess water and air bubbles under decal with soft cotton cloth.
- ⑤ When decals get dry, wipe off with wet cloth excess glue left around decals.

#### ■Das Korrekte Aufbringen der Abziehbilder

- ① Oberfläche des Modells mit feuchtem Tuch reinigen.
- ② Jedes Motiv einzeln aus dem Bogen herausausschneiden und 20 Sekunden in warmes Wasser tauchen.
- ③ Mit dem Finger prüfen, ob sich das Motiv vom Trägerpapier gelöst hat. Wenn ja, so schieben Sie es vom Papier weg und seine genaue Position auf dem Modell.
- ④ Korrigieren Sie die exakte Lage mit nasser Fingerspitze und drücken Sie Wasserblasen unter dem Abziehbild mit einem weichen Baumwolltuch weg.
- ⑤ Entfernen Sie beim Antröcknen der Abziehbilder die Klebstoffränder mit einem feuchten Tuch.

#### ■Comment appliquer les décalcomanies correctement

- ① Nettoyer la surface du modèle avec un chiffon humide.
- ② Découper chaque décalcomanie de sa feuille de papier et la plonger dans l'eau tiède pendant vingt secondes.
- ③ Vérifier avec le bout du doigt si le dessin se détache de son papier-support. Si oui, le positionner à l'endroit choisi sur le modèle et retirer doucement le papier-support.
- ④ Positionner la décalcomanie correctement avec un doigt humide et éponger tout restant d'eau et toutes bulles d'air sous la décalcomanie avec un chiffon doux.
- ⑤ Quand les décalcomanies sont sèche, détacher le colle autour des décalcomanies avec un chiffon humide.

#### ■Modo esatto per applicare le decalcomanie

- ① Pulire la superficie del modello con un panno umido.
- ② Ritagliare ciascun disegno dal foglio decalcomanie e immergerli in acqua calda per 20 secondi.
- ③ Controllare col polpastrello se il disegno è allentato sulla base di carta. In questo caso, applicarlo nella esatta posizione sul modello facendolo scivolare dalla base di carta.
- ④ Spostare il disegno nella esatta posizione mediante il polpastrello umido, quindi togliere l'acqua in eccesso e le bolle d'aria sotto la decalcomania mediante un panno soffice di cotone.
- ⑤ Quando la decalcomanie sono asciute, togliere con un panno umido l'eccesso di colla intorno alla decalcomania stessa.

#### ■貼上水印標貼的正確方法：

- ①用濕布抹乾淨模型表面。
- ②按照各標貼的形狀從標貼紙上切出，浸到溫水之中約20秒。
- ③用指尖試行輕摸以確定標貼是否已脫離底紙，如果屬實，則把標貼底紙放到模型表面的適當位置上，小心地將底紙移去，把標貼留在模型表面。
- ④以溫水的指尖把標貼移到正確的位置上，再用柔軟的綿質布料把標貼輕壓，以擠出標貼底下的氣泡和水份。
- ⑤標貼乾後，用濕布輕拭標貼及其附近的模型表面，以洗去可能殘留在標貼附近的多餘膠水，確保效果完美。

# Marking & Painting

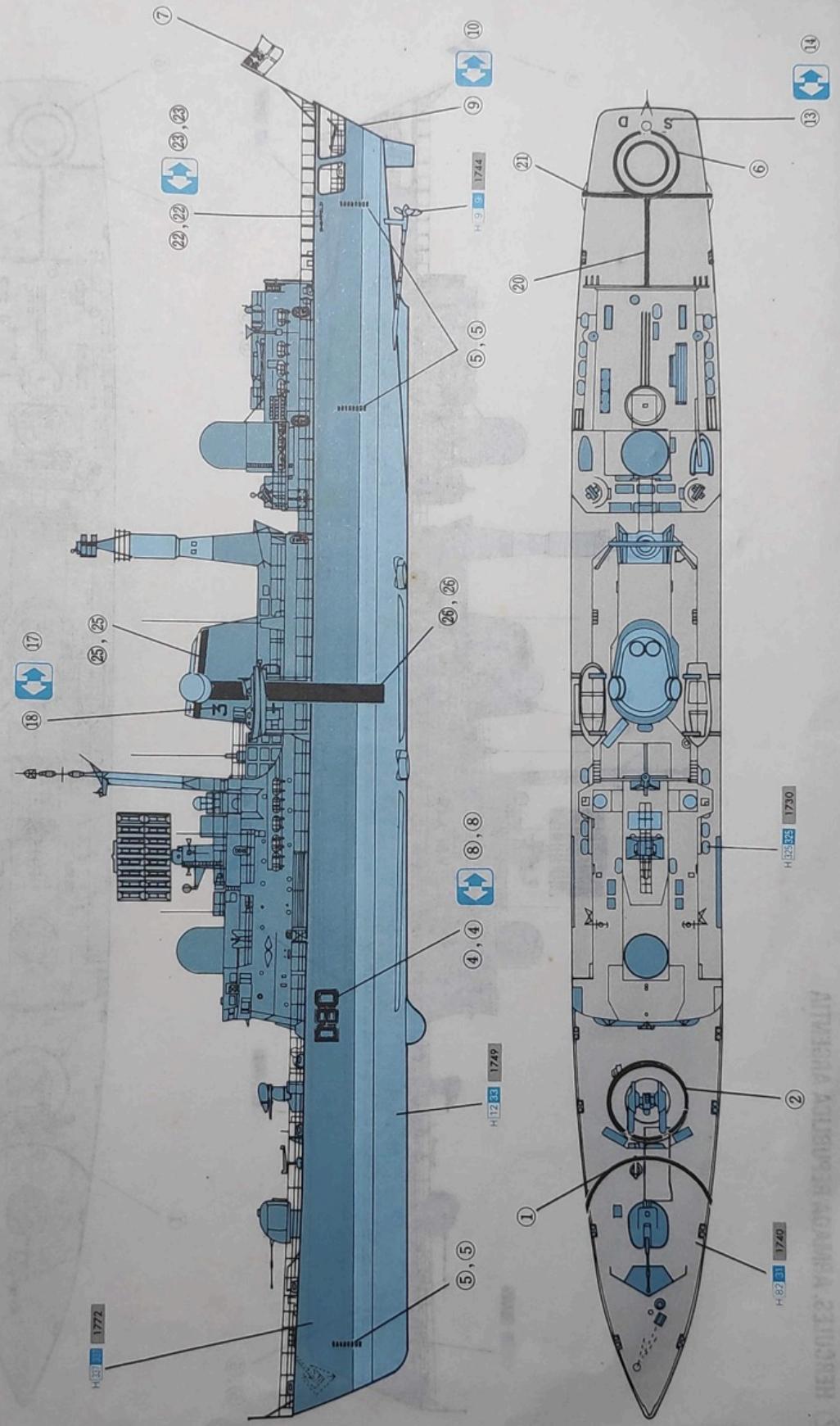
マーキング及び塗装図

Markierungen und Bemalung

Decoration et Peinture

Marchio & Pittura

## ① H.M.S. SHEFFIELD, FALKLAND ISLANDS 1982



② HERCULES, ARMADA REPUBLICA ARGENTINA

